

# عائذكم من الشقات يا أنكلس (شعر)



ابن الأحمر  
(د. جمال بن عمار الأحمر)



أمة تقرا ... أمة تتقدم

د. جمال بن عمار الأحمر

عائذكم من الشقات يا أنكلس (شعر)



الدكتور جمال عمار الأحمر  
دكتوراه علم اجتماع التنمية من جامعة قسنطينة. وصل إلى  
مستوى الماستر في العلوم الاقتصادية والعلوم السياسية ومقارنة  
الأديان، بجنيف ولوزان، بسويسرة، وانقطع عنها تباعاً لظروف  
اجتماعية. ووصل إلى مرحلة الدراسات العليا في كل من علم النفس  
الاجتماعي، وأصول الدين، بجامعة الجزائر، فنصل منها، ظلماً من  
خارج الجامعة، تباعاً.  
إمام خطيب، وصحافي، ومترجم. ورشح للبرلمان عام 1991م من  
"حركة المجتمع الإسلامي".



9 789957 951054

دار الأيام للنشر والتوزيع

عمان - ش. الملك حسين - وسط البلد أول طلعة  
جبل الحسين بجانب سرفيس جبل الحسين خط 9  
ص.ب 925636 العبدلي 11190 الأردن  
هاتف: 00962 6 4633362 00962 6 4633352 تلفاكس:  
جوال: 00962 795 707630 00962 797 509925  
E-mail: salah\_tallawi@yahoo.com





# عاشقو من الشتات يا أنكلس (شعر)



ابن الأحمر  
(د. جمال بن عمار الأحمر)





٩١١٨

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

٢٠١٥

(٧٧)

٢٠١٥

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

عائذون من الشتات يا أندلس

All rights reserved

No part of this book may be reproduced in any form or by any means without prior permission in writing of the publisher.

عائذون من الشتات يا أندلس

(شعر)

عائذون من الشتات يا أندلس

# عائذك من الشتات يا أندلس (شعر)

ابن الأحمر

(د. جمال بن عمار الأحمر)



رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية  
(2015/3/1391)

811.9

الأحمر، جمال عمار

عائذون من الشتات يا أندلس / جمال عمار الأحمر - عمان: دار الأيام للنشر

والتوزيع، 2015

(70) ص

ر.إ: 2015/3/1391

الواصفات: / الشعر العربي // العصر الحديث //

يتحمل المؤلف كامل المسؤولية القانونية عن محتوى مصنفه ولا يعبر هذا المصنف عن رأي دائرة المكتبة الوطنية أو أي جهة حكومية أخرى

الطبعة الأولى 2016

جميع حقوق الطبع محفوظة للناس

لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو أي جزء منه أو تخزينه في نطاق  
استعادة المعلومات أو نقله بأي شكل من الأشكال، دون إذن خطي مسبق من الناشر  
عمان - الأردن

All rights reserved

No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval  
System or transmitted in any form or by any means without prior  
permission in writing of the publisher

دار الأيام دار الأيام للنشر والتوزيع

عمان - ش. الملك حسين - وسط البلد أول طابعة  
جبل الحسين بجانب سرفيس جبل الحسين خط 9  
ص.ب 925636 المبدئي 11190 الأردن  
هاتف: 00962 6 4633352 تلفاكس: 00962 6 4633352  
جوال: 00962 795 707630 00962 795 509925  
E-mail: salah\_tallawi@yahoo.com



## الإهداء

إلى التي تناجيها روحي كل حين ...

في غربة المكان،

وغربة الزمان،

واغتراب الحنين،

عند ضراوة الداء، وتكالب الأعداء...



## مُقَدِّمَةٌ

لما هممت بجمع هذه القصائد، عادت بي ذاكرتي إلى مطلع سنتي الثانية في التعليم الثانوي، حين كتبت موشحي الأول بعنوان "رحلة الروح" (97-1498هـ)، وبعد عام أو عامين نقحته بعض الشيء ثم نشرته في جريدة "النصر" القسنطينية آنذاك...

كتبت بعدها مسمّطات وأراجيز، متفاوتة المستوى، لكنها جديرة بالنشر، وأجد نفسي عاجزا عن إدراجها هنا، إذ لا تدركها يدي. وعلى الرغم من أن كل قصائدي مؤرخة في حينها إلا أنني غير قادر على إثبات ذلك الآن...

كنت أحس نفحات الشعر وأنا في التعليم الابتدائي؛ إذ كتبت شيئا سميت قصائد، تشبه قصائد الشعراء في شكلها الظاهري، ولا زلت أحتفظ بها إلى اليوم مؤرخة...

ربما كان ذلك تأثير القرآن الكريم الذي بدأت حفظه في سن الخامسة، ثم حفظت رُبْعَه في الكتاب الموازي للمدرسة الابتدائية وأنا في السنة الثانية من الابتدائي. وقضيت كل المرحلة الابتدائية أكرر حفظه



نزولا وصعودا، مرات عديدة. وفي كل ذاك كان رضاي بتحقيق إرادة والدي ورغبته، وبحسب ما قرره معلمي (سي مسعود مرابطي) عليه رحمة الرحمن... وأتممت حفظ خمس وأربعين حزبا وأنا في السنة الثانية المتوسطة، وتوقفت عنه في السنة الأولى ثانوي، ثم كررت من جديد فحفظته كاملا في السنة الأولى جامعي. وتوالت رحلتي مع أحكام الترتيل، وتصحيح خطي في رواية الإمام ورش، في الوقف والابتداء، ثم إعادة الحفظ برواية الإمام حفص. وتواصلت مسائل القرآن في تفسيره وعلومه وقراءاته وإعرابه الاعتقادي التوحيدي.

ربما كنت أدرك أن الشعر معاناة نفسية، تحتاج إلى مهارات فنية وتعبيرية، قد يعجز المهرة في الإتيان بها...

ومن القصائد ما أحرقتها أهلي بعدما وأدوها في التراب مرغمين.

لا يختلف اثنان في أن الشعر وسيلة، لكن هل يكون رسالة؟

أظن أنه نموذج من كيان، لكن ما الذي يثيره؟

ما الذي يحدث في الماء والطين حينما يهب عليهما إعصار فيه نار

ما أغرب الروح!

ابن الأحمر (الجزائري الأندلسي الأنصاري الخزرجي)

## طَلَّلُ فِي "Suspiro"<sup>1</sup>

نَارَ مَنْ تَرَى وَطَنِي مُثِيرُ الشُّوقِ وَالشُّجَنِ  
فَحَيَّا اللَّهُ تَفَحَّيْتُهُ نَسِيمِ الْجَنَّةِ الْعَدَنِ  
خَفِيفٌ مُخْتَفٍ خَلِيلٌ خَفَاءَ الْحُلُمِ فِي الْوَسَنِ  
سَرَى رُوحًا يَسَاحَتِنَا يَهْزُ الْعُصْنُ مِنْ فَئِنِ  
يَهْزُ الرُّوحُ فِي لَهْفٍ يُدَاوِي غُرْبَةَ الزَّمَنِ  
يَزِيدُ الشُّوقَ نَارَ لَفْطِي وَيَقْرِ قَلْبِي الزَّمَنِ

\*\*\*\*

\*\*\*\*

أَجِزْنِي يَا نَسِيمُ إِلَى طُلُولِ ضَمِّهَا وَطَنِي  
رُسُومُ الشُّنْبُرِ وَهَدَفِي فَوْجُهُ نَحْوَهَا سُفْنِي  
أَلَا وَائِزِلْ بِرِنْعِهِمْ لَعَلَّ الدَّارَ تُعْرِفُنِي  
وَطَفَ بِالْحَيِّ إِذْ سَكَنُوا وَحَيِّي دَارِمَ الدَّمَنِ

<sup>1</sup> نشرت يوم 2008/08/24، على الساعة 01:47، في موقع الجمعية الدولية

للمترجمين واللغويين العرب



وَسَلِّمْ يَا نَسِيمُ عَلَى عَزِيزٍ ذَلْ فِي الْمَحَنِ  
وَقِفْ نَبْكِ مَازِلَهُمْ جِرَاحُ الْأَمْسِ ثَوْلُمْنِي  
هُنَا وَالصُّخْرَةَ التَّحِبُّوا هُنَا ذِكْرِي ثَعْلَبْنِي  
هُنَا قَوْلٌ لِحُرَّتْنَا كَسَوِطٍ ظَلٌّ يَجْلِدُنِي  
هُنَا، يَا وَنَحْ هِجْرَتِهِمْ لِمَصْرٍ صَارَ يَطْرُدُنِي  
جِدَارٌ قَائِمٌ خَرِبَ غُرَابُ الْبَيْنِ يُفْزِعُنِي

\*\*\*\*\*

كَأَنَّ الرَّبْعَ يَغْدُلُنِي: "أَلَا نَصْرٌ يُنَاصِرُنِي  
وَقُلْ لِلشَّامِتِينَ بِنَا أَحْيُوا صَاحِبَ الْفُطْنِ  
فَائِزًا لَنَا شَهْدَتَ بِمَجْدٍ نَاطِحِ الْقُنْنِ

\*\*\*\*\*

وَعِطْرٌ قَدْ سَرَى عِبْقُ بَلِيلٍ شَمَالٌ عَصَفَتْ  
مِنْ الْأَخْلَامِ يُوقِظُنِي بَلِيلٌ بَاتَ يُزْرِقُنِي

\*\*\*\*\*

لَمَّاذَا يَا نَسِيمُ ثَرَى شَجُونًا أَلْحَلَّتْ بَدْنِي  
وَحَالِي مُخَصَّرٌ وَيَلِي وَعُمْرِي جَاءَ بِالكَفْنِ  
فَتَقَسُّوْا يَا حَبِيبُ عَلَى غَرِيبِ الدَّارِ وَالْمَدْنِ؟!

## إجازة بغدادية

لطليلة ابن الأحمر

من الشاعر البغدادي

حسين الصديقي

جَمَالَ الشَّاعِرُ الْأَحْمَرُ وَشِعْرُ طَعْمُهُ السُّكَّرُ  
بَرِيحُ الْمِسْكِ وَالْعَنْبَرُ يَمُودُ إِلَيْكَ أُنْدَلُسِي

بَلِيلٌ كَانَ أَرْقَاهُ وَذَكَرَى لَا تُفَارِقُهُ  
وَأَتَتْ بَبَاتٌ يُقْلِقُهُ سَيَرَجٌ بَغْدٌ مُحْتَبَسٌ

إِلَى الْكَثُورِ أَهْلًا ذَاهَا وَمَا أَخْلَى مُحِبَّاهَا  
يُذَلِّبُ الْقَلْبَ مَعْنَاهَا بِحُوبٍ غَيْرِ مُلْتَبَسِ

قِيلَتْ هَدِيَّةُ الصَّائِرِ جَمَالَ الْأَحْمَرِ الشَّاعِرِ  
بِقَلْبٍ جُرْحُهُ غَائِرٌ وَأَشْنُوَاقٍ لَأَنْدَلُسِ

وَمِنْ بَغْدَادٍ أَشْكُرُكُمْ وَبِالْمَدْعَوَاتِ أَذْكُرُكُمْ



فَإِنَّ النَّصْرَ آتِيكُمْ لَأَنَا الْيَوْمَ بِالْعُلَسِ

فَبَعْدَ الْيَوْمِ يَأْتِينَا نَظَامٌ خِلَافَةٌ فِيْنَا  
لَتُخَيِّبِي كُلَّ مَاضِينَا فَأَمْتُنَا بِمَا عَنَسِ

لَتَحَرَّرْ أَرْضَ أَجْدَادِي فَلَسْطِيناً وَبَغْدَادِي  
وَالدُّلَسَ أَيْارَ عَادِ وَتَطْرُدُ كُلَّ مُفْغَرِسِ

سَتُرجِعُ أُمَّةً خَرَجَتْ لِخَيْرِ النَّاسِ فَانْطَلَقَتْ  
لَتَحْمِلَ دَغْوَةَ طَهْرَتِ بُدُورِ اللَّهِ بِالْقَبَسِ

قالت "فتى جاني" 1 ... 1

قَدْ كُنْتُ أُنْذِرُهَا لَيْلاً بِمَا غَدِهَا  
مَجَّتْ عَقِيرَتُهَا، دَاسَتْ بِصِيرَتِهَا  
هَدَّتْ مَنَائِرُهَا، خَلَّتْ ضَفَائِرُهَا  
غَطَّتْ مَدَامِعُهَا، سَدَّتْ مَسَامِعُهَا  
يَا طُولَ رَفْدِهَا فِي عُمُقِ سَقَطَتِهَا  
يَا هَوْلَ مَشْهَدِهَا وَالْمَوْتُ يَأْكُلُهَا  
قَدْ كِدْتُ أَدْرِكُهَا وَالْمَوْجُ يَقْلِبُهَا  
الْقَمْتُهَا نَفْسِي... مَائَتْ بِلَا رَمَسِ  
الْبَسْتُهَا شَرْفِي، حَلَيْتُهَا صُدْفِي  
أَسْكَنْتُهَا كَيْدِي؛ قَصَصْتُهَا بِمَا عَمِدِ  
أَطْعَمْتُهَا عُمْرِي؛ قَدْ مَاتَ بِلَا دُبْرِ  
أَسْمَعْتُهَا قَسَمِي، رَوَيْتُهَا بِدَمِي  
وَالْأَمْرُ فَاجَأَهَا فِي مِثْلِ شَيْطَانِ  
تَلَكَّمَتْ كَبِيرَتُهَا، فَالْتَصَحُ أَغْيَانِي  
بَاعَتْ سَرَائِرَهَا لِلْمُجْرِمِ الْجَانِي  
خَلَّتْ مَوَاقِعُهَا رِيْعاً لِدِيدَانِ  
وَالْحَلْمُ رَاوَدَهَا فِي عَيْنِ وَسْئَانِ  
ضَاقَتْ مَسَالِكُهَا كَالْعَاجِزِ الْوَانِي  
غَاصَتْ مَلَامِيحُهَا فِي مِثْلِ طُوفَانِ  
ضَاعَتْ كَالدُّلَسِي! وَأَغْوَزَ أَخْزَانِي  
أَرْكَبْتُهَا كَيْفِي؛ فَرَدَا بِأَفْرَانِي  
فِي مَخْضِنِ الْوَلَدِ؛ عَطَفَا بِتَحْنَانِ  
فِي قِلَّةِ الثَّقَرِ، فِي وَجْهِ طُغْيَانِ  
أَشْدَتْهَا أَلْمِي مِنْ عُمُقِ أَشْجَانِي

<sup>1</sup> نشرت في أسبوعية النور الجديد، الصادرة بقسنطينة، الجزائر، ع 57، بتاريخ:  
الأحد 4 محرم 1423هـ، 17/03/2002، ص 19.



أَفْطَعْتُهَا زَمَنِي وَالْحَالُ يَطْلُبُنِي  
 قَدْ بَعَثَهَا وَلَدِي، أَهْلِي وَمَا يَدِي  
 دَعَمْتُهَا بِعَلْدِي وَالْحَاضِرِ الرَّغْدِ  
 أَعْلَيْتُهَا فَكَّرِي مِنْ سَامِقِ النَّظَرِ  
 أَغْطَيْتُهَا قَلَمِي، دَعَمْتُهُ بِقُومِي  
 نَظَفْتُ سَاحَتَهَا، قَرَّتْ وَاحْتَهَا  
 أَوْلَيْتُهَا أَذْيِي فِي مِثْلِ مَا لِأَبِي  
 أَهْدَيْتُهَا فَرَجِي بِالرُّغْمِ مِنْ تُرَجِي  
 عَلَّمْتُهَا نَفْسِي؛ رُقِيَا لِإِلْدِي عَبَثِ  
 ضَيَّعْتُ شَارِدَتِي، أَلْفَفْتُ وَارِدَتِي  
 غَنَيْتُ يَا وَجْعِي مِنْ شِدَّةِ الْوَلَعِ  
 ذَكَرْتُهَا نَعْمِي؛ إِكْسِيرَ ذِي سَقَمِ  
 مِنْ بَعْدِ مَا كَبُرَتْ زَاغَتْ وَمَا اذْكُرَتْ  
 نِعْمَ الْوَكِيلُ وَحَسَنِي، أَنْتَ خَالِقُنَا

تَافَعْتُ فِي الْمَحَنِ عَنْهَا بِأَسْنَانِي  
 لَمْ أَبْقِ مِنْ رَقْدٍ فِي جُورِ سُلْطَانِ  
 أَغْلَيْتُهَا يَدِي مِنْ عَوْنِ رَحْمَنِ  
 رَفَرَأَقَةُ الْعَيْرِ، رَبِّا لِيْظْمَانِ  
 فِي عَالَمِ الْكَلِمِ وَالْفِعْلِ سَيَّانِ  
 وَسَعْتُ رَاحَتَهَا فِي كُلِّ إِسْوَانِ  
 فِي الْحُبِّ وَالرَّهْبِ مِنْ غَيْرِ عَصِيَانِ  
 فِي الْقَلْبِ كَالْقَرْحِ تُذْمِي بِبِيرَانِ  
 طَهَّرَا بِلا رَفَثٍ، عَلِمَا بِقُرْآنِ  
 أَهْمَلْتُ سَانِحَتِي مِنْ حَقِّ أَخْدَانِي  
 أَخْبَرْتُهَا هَلْعِي مِنْ ذَنْبِ خَوَانِ  
 صَارَتْ كُلِّي غَنَمٍ فِي وَجْهِ دُؤْيَانِ  
 قَالَتْ وَقَدْ بَطِرَتْ: هَذَا فَتَى جَانِي  
 فَصْدِي رِضَاكَ، وَعَلْدَرَا، أَنْتَ دَيَّانِي

لِمَاذَا؟<sup>1</sup>

زَرَعْتُمْ بِقَلْبِي وَرُودًا جَمِيلَةً فَأَحْبَبْتُهَا مَثَلًا كَانَتْ فَسِيلَةً  
 وَأَسْقِيْتُهَا بِصَبْرِ وَحِيلَةٍ وَأَذْعُرُوا لِحَيَا غَدًا كَالْحَمِيلَةِ  
 فَلَمَّا تَزَيَّتْ بِزَيِّ الشَّيْبِ حَصَدْتُمْ سَنَاهَا بِلَيْلٍ بِهِيمٍ

غَرَزْتُمْ مَذَاهَا بِقَلْبِي الْكَلِيمِ!

لِمَاذَا ؟

\*\*\*\*\*

لَمَّاذَا زَرَعْتُمْ بِعَيْنِي الْبَرِيقَ فَعَوَدَتْ نَفْسِي الشُّعَاعَ الدَّقِيقَ  
 وَصَمَّمْتُ أَلَا أَعِيشَ الْحَرِيقَ فَلَمَّا اسْتَنَارَتْ لِخَطْوِي الطَّرِيقَ  
 سَدَدْتُمْ أَمَامِي مَلِيدَ الْأَفْقِ وَالزَّمْتُمْ تُونِي دُرُوبَ الثَّقَنِ

\*\*\*\*\*

<sup>1</sup> نشرت في أسبوعية النور الجديد، الصادرة بقسنطينة، الجزائر، ع18، بتاريخ الأحد 17 ربيع الأول 1422هـ، 10/06/2001م، ص 16.



لماذا نكاثم براكين تاري؟

؟ لماذا

\*\*\*\*\*

لماذا زرعتم أنفسي الأمل تئامى وأضحى بحجم الدول  
فأغفو وأحيا لداك العمل فلما استبائت خيوط النهار  
أغرتم صباحا كقول البراري أخذتم صغاري، وخيلي، وذاري

لماذا حرقتم هلاكي وذاري؟

لماذا؟

\*\*\*\*\*

أيا بلدة سقنّها كالحيذ وجذرائها قطعة من جليذ  
على بابها حارس كالعيذ تراها أليف لخطوي العيذ  
ألا طيرت يوما بعيدا بعيدا وألقيت بي في زمان جليذ؟

لماذا تردّين صوتي؟ لماذا؟

لماذا؟

\*\*\*\*\*

الوقوف في هوى الكعبة<sup>1</sup>

أدمنت حبك يا سمراء في خلدي رغم الجراح ورغم السهم في كبدي  
شط المزار ونار البعد ما خمدت رغم الرياح ورغم الرعد والبرد  
قد طال ليلي والأعلاق مأسرة إنني أحبك قبل الأهل والولد  
ما خنت عهدك يا سمراء مذ عقلت نفسي الهداية والإيمان من جلد  
منذ الشباب ومنذ الزهر من عمري أعلنت حبك فورا أيا بلدي  
بيت الإله وقلب الأرض يا فرحي مهوى الرسول ومهوى صحبه النجد  
هذا الجمال وعين الله حارسه هذا الجلال وعون الله بالمدد  
يهفو الفؤاد وضيف الله قد ركبوا قد خلفوا وجعا في القلب من كمد  
جردت ثوبي من خيط يخاط به ما كنت في كفي من عابدي البد

<sup>1</sup> نشرت في صحيفة "النور الجديد" الأسبوعية، الصادرة بقسطنطينة، بتاريخ 14/12/1422هـ - 2/2/2002م، ع 53، ص 20.



أحرمت من خلدي لكن سعت جوى  
تم الوقوف صياما والطواف غدي  
قد طاف قلبي حول البيت مستلما  
تسيحه مدد من غير ما عدد  
كنت النسيكة لكن لم يحن أجلي  
حجامها علم من قاطعي البلد  
قلبي يرفرف بالأشواق يا أملي  
كيف اللقاء وحالي من عصر ويدي  
غاب الحداد وضاع الركب وا أسفي  
غاب النصيح وما في الربع من أحد  
ينغي الجنان فما في الناس من عضد  
ناح الحمام وناح القلب من لهف





## سرب الزراير

في خريف العمر سرب قد أتني      من بلادي عبق مثل الثرى  
 يا زرايراً أتت من موطني      ارحمني عبداً غريباً في الوزى  
 صار يهذي ذاكرة (غرناطة)      قد براه الوجد يصفوه الكرى  
 هل جفاني الحب يا (مرآة)      أم يغطي الدمع من عين جرى  
 هل قلاني (حي يا زرين) أم      قد أسال الشوق دمعاً أحمر  
 يا (شيلاً) يا حبيب الروح يا      دافقاً يسقي بلادي جعقراً  
 اسقني ماء زلالاً إنني      في هواكم مُدثف قد أخضر  
 بلبلت بالي بلبل ألبل      مثرعات الأنس من ماضٍ سرى  
 أنس قرآن وذكر خاشع      من معين المجد في سامي الثرى  
 (مسجد الحمراء) مهجور بلا      ساجد أو راكم قد كبر  
 هل سمعتم في الدجى آهاتِهِ      لو حباه الله نطقاً عبثاً  
 ملتبع الأصنام في محرابِهِ      والصليب اليوم يُخفي المبر



هل بخلتُم بالدعا من غفلة أم فلتتُم بالدعا لن يَنْصَرَّ؟  
 هل خَلتُم جمعنا يوم اللقا أم عجزتُم كيف أن يستصِرَّ؟  
 ما رأينا مِنكم خيلاً ولا دَفَعَ جَيْشٍ كاد أن يَسْتَصِرَّ  
 بل شهدتُم دُجماً يا إخوتي والدماء الزاكيَّاتِ الأنهُرَ  
 فاكفَيْتُم بالسكوتِ الحائرَ لن ألوم الآن لو أننا أكبر  
 اقرؤوا تاريخكم يا إخوتي واذكروا بالحق أنتم أنكرنا

بأحد مواطن الشتات الأندلسي في العالم، يوم:

25 صفر الحخير 1431هـ = 2010/2/9م

### يا زائر الحمراء

الأ يا زائر الحمراء مهلاً فلا تنسى زيارة مَنْ بناها  
 وورث دار الكرام، خلاك دم أنا المألوبُ قلبي في هواها  
 هنا في موطن الأجداد عرج على الأجداد تُروى في جمها  
 هم الشجعان بالإيمان سادوا بخيلٍ عادياتٍ في مداها  
 ثير الرغب صبغاً حَمَمَاتٍ وتخلي الكفر شمس في ضحاها  
 بُشور الله بالقرآن هاد حصارُنا أنارت في دُجها  
 هو الإسلام يسبي كل قلبٍ سل (القوط) النصرى في قراها  
 يهذي المصطفى عزت شعوبه سل (البشرات) في أعلى دُراها

\*\*\*\*

\*\*\*\*

وفي الحمراء مقبرة لقومي تركناها قروناً في بلاما  
 ثمانية القرون بها دفنا وجيل إثر جيل قد أتاها



الْأَحْيَى الْمَقَابِرَ فِي رَيَّاهَا      وَحَيِّ الْأَمْنَدُ ثَرْقُدُ فِي ثَرَاهَا  
وَحَيِّ مِنْ شَتَاتٍ قَبْرَ جَدِّي      لَيْسَقِيَهُ الْعَمَامُ نَدَى سَمَاهَا  
وَعُجْ حِينًا عَلَى الْأَخْبَابِ فِيهَا      لَتَذَكَّرْ غُرَيْتِي وَأَمَّا وَوَاهَا  
فَمَلَّةٌ خَرَجَتْ جُمُوعِي مِنْ بِلَادِي      تَشْتَتُ شَمْلَهَا وَحَبَّأَ مَنَاهَا  
تُرُونُ خَمْسَةً تُطَوِّي أُنْيَاسِي      وَأَرْضِي قَدْ سَبَّاهَا مَنْ غَزَاهَا

في أرض الشتات بالجزائر،

بعد ظهر الإثنين 20 رمضان 1431هـ = 2010/08/30م





انقذوا الكوكب الأزرق<sup>1</sup>

أهدي قصيدتي هذه إلى عصفور الشوك؛ المقلن الجزائري، في محنته  
وهو ينقرض...<sup>2</sup>

(دَرْبُ الثَّبَانَةِ) مَسْبَحُهُ (مَجْمُوعَةُ شَمْسٍ) ثَرْقِصُهُ  
(بِمَدَارِ ثَالِثٍ) طَافَ بِنَا إِذْ نُورُ الشَّمْسِ يُحَاوِرُهُ  
وَاللُّونُ الْأَزْرَقُ يَا وَلَدِي لَوْنُ الْأَحْرَارِ يُسْرِبُهُ  
سُبْحَانَ الْخَالِقِ يَا وَلَدِي مَا الْحِكْمَةُ مِمَّا أَبْدَعَهُ<sup>1</sup>

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

<sup>1</sup> قصيدة علمية فكرية دفاعية كتبها في مطلع التسعينيات بعد خيبة أمني في (مؤتمر كيوتو) الخاص بالبيئة. ونشرتها في حينها بإحدى المجلات اللبنانية (مجلة البلاد) التي لا يمكنني توثيقها بسبب ظروف السكنية.

<sup>2</sup> بحث في فائدة عائلات هذا العصفور الفارّ بريشه من وحشية الأطفال والمراهقين وأصحاب الأقفاص القاتلة. أسماؤه بالعامية الجزائرية، حسب اختلاف المناطق: (بو مزّين): في ولايتي قالة وعنابة وضواحيهما. (المقّنين): في ولاية قسنطينة وما والاها. (ثشيششيني): بالاندلسية الجزائرية، في ولايتي البليدة والجزائر العاصمة وما والاها. (الشّارذوني): بالفرنسية المعربة صوتيا، لمن ضاعت منه العربية أو يكرهها وأهلها أجمعين. (الحسون): بعامية الشام. (Chardonneret): بالفرنسية. (Goldfinch): بالانكليزية.



يا ليل (الكوكب) ما غده  
أنياب (اللوث) ثمزقة  
لنهفي إذ صرنا في هرج  
(نوي) صار (شتاؤهم)  
(أخراب البيئة) موعده  
فرغاه (العلم) ورق له  
والظلم وخيم مرتعه  
أخلاف الحرب ثوججه

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

من (لأوزون) يرقعه  
غابات كبرى قد حرق  
(حرارة كوكبنا) تغلو  
(تروثيفير) غدا هشا  
فيسداوي الجرح ويسعفه  
فخلت (للغاز) موانعه  
(فقاية غاز) تسخنة  
فـ (كلورفلور) يكرثه

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

(امطار الجمنض) تسمتنا  
(مياه البحر) تهدنا  
(زمل الصخر) يهاجمنا  
ما قيمة (مؤتمر كيوتو)  
من فخم (الكوك) مصانعه  
للساحل مد يجرقه  
زحفا بالثل فيقصه  
سيئون بلادا نهمله

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

(أفسدنا) جوا يا بحر  
أنواع (فراش) تنقرض  
وطيور (أبي منجل) ماتت  
(مها) العربان ثغادونا  
والبر نسينا موعده  
وجموع (الفيول) ثوابعه  
نسر (الكندور) يراققه  
(وحيه القرن) ومثقه

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

(أغولدة) بنت (الدنيا صر)  
ماتت (كالكنغر) ثبته  
(غوريلا) الغابة منقرض  
و(عجول البحر) ثمائله  
من يقي في غدا أخرى  
فوحوش (القنصر) ستقتله  
ظهرت في الأرض مفايدنا  
(أصليح) (لا نفسد) يا ولدي

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

كن ابن الأرض يا ولدي  
إن طاف (مجرنا) جمع  
(ماء المريخ) غدا غورا  
فلماذا نهمل كوكبنا  
واقصد (للعلم) فوارسه  
فالارض يقيها موكله  
(أخفوز) الصخر يوكده  
ولطارد (حدا) نجهله؟

هدهد من مالقة<sup>1</sup>

مهدة إلى الشيخ الداعية الجزائري البوسني؛

ابني الروحي وأخي في الدين: صابر الأحمر

يَا زُهْرَ الْقَوْلِ عَذْرَاءَ؛ إِنْ أَنَا قَدْ غَبْتُ عَنْكَ  
كُنْتُ أَشَدُّ كُلَّ يَوْمٍ رَاقِبًا غُصْنِ الثَّنَائِي  
إِذْ بِأَعْصَارٍ مُرْبِعٍ مِثْلَ عُودٍ أَوْ كَجَنِّ  
يَقْلَعُ الْأَغْشَاشَ قَسْرًا، يَأْخُذُ الْأَفْرَاحَ مِثِّي  
لَا تُلْوِي؛ فَالْبَغَايَا مُوْغَلَاتٌ فِي الثَّجَنِي

\*\*\*\*\*

مَسْرَحُ الرُّومَانِ (مَائُو) آخِرٌ فِي شَرْ قَهْرٍ  
أَشْدُّوا شِرْكًَا وَقَالُوا: مَارِقٌ مِنْ صُلْبٍ كَفَرًا

<sup>1</sup> كتبها في الشتات الأندلسي، بين باريس وجنيف وبرلين، 2008م. ونشرتها في جريدة صادرة ببرج بوعرييج، حسبما أذكر، ثم بجريدة النور الجديد القسنطينية.



أَحْرِقُوا شِعْرِي وَشِعْرِي بَيْنَ صُلْبَانٍ وَقَصْرِ  
قَدُمُونِي مُوثَقًا فِي وَجْهِ ثَوْرٍ إِثْرَ ثَوْرٍ  
وَالْمَتَايَا نَازِلَاتٍ، مَاحِقَاتِ قَلْبٍ صَدْرِي

\*\*\*\*\*

مَا نَسِينَا مَا نَسِينَا (صَابِرًا) فِي (أَغْوَلْتَكَاوُ)  
مُؤْمِنٌ يَرْجُو جَنَائًا، وَالْأَلَى ضَلُّوا وَتَأَمُّوا  
يَا أَخِي، إِنْ بَاعَ عُرْبٌ دِينَهُمْ جَهْرًا وَهَامُّوا  
قُمْ وَأَبْشِرْ؛ هَبَّ جَمْعٌ دَافَعُوا جَهْرًا وَقَامُوا  
وَالْجِيَادُ الْخُضْرُ صَالَتْ، كَافِرَاتٍ بِالتَّمَنِّي

\*\*\*\*\*

يَا شُمُوسَ الصُّخْرِ هَبِّي وَالشَّرِي فَجْرًا يُغْنِي

\*\*\*\*\*

أندلسي ..

## ألا تفتحين الباب؟

غَوْلُ الْبَرَارِي وَجَيْشُ الرُّعْبِ يَتَّبِعُهُ  
يَسْتَاصِلُونَ الْقَوَافِي مِنْ دَوَائِي  
كَانَ الصَّقِيعُ وَكَانَ الْهَوْلُ يُفْزِعُنِي  
كَنتُ الطَّرِيدَ وَقَدْ ضَاعَتْ مِيَادِي  
هَاقِدٌ أَبَادُوا طَيِّبًا وَهِيَ نَائِمَةٌ  
لَمْ يَرَحْمُوا أَحَدًا، وَنَحَ الْمَسَاكِينُ  
تِلْكَ الْمَسَاجِدُ فِي بَحْرِ الْأَسَى  
تُبْكِي مَصَاحِفَهَا، مَنْ ذَا يُوَاسِينِي؟  
نَهْرُ الدَّمَاءِ غَزِيرٌ فِي ثَدَقِهِ  
وَالْمَسْكُ مِنْهَا ذِكْرِي بِالرِّيَاحِينَ



إنني سمعتُ بكاءَ الزهرِ في بلدي  
 دمعُ الأقاحي حُرُوقٌ في شرايبي  
 نزلت جراحِي وجَوُزُ القهرِ يَقتُلني  
 لم أنسَ أندلسًا جَهرًا تُناديني  
 إنني سجينٌ بدارِ الأَمسِ يا أُملي  
 هلاً أزحتِ سحابا ساتراً ذُوني  
 ها قد أتيتُ وشِلُّو الروحُ مُرتعدٌ  
 عفتُ الدُّرُوبَ فما عادتُ تُواتيني  
 ها قد أتيتُ وكان البَرْدُ يصفعني  
 كنتُ الشريدَ وقد ضاعتُ عنايبي  
 ها قد أتيتُ وهذا الفجرُ مرثَنٌ  
 هلاً رأيتُ ظلامَ الليلِ يَكُوني

إنني أنوءُ بثقلِ الأرضِ قاطبةً  
 ذاكَ الشتاتُ، وأنتَ اليومَ تُأويني  
 هلاً فتحتمُ فإني مُنْهَكَ تَعِبٌ  
 هلاً أجبتُم فإن الشوقَ يشويني  
 أينَ الربيعُ؟ ربيعَ الحبِّ يا بلدي  
 يَحْمِي الضعيفَ ويُحيي رَحمةَ الدينِ  
 رَجَعُ الصلَى! فما في الدارِ مِن أحَدٍ  
 يا رب أخِي بلادي والنُصْرانِ ديني

في الشتات الأندلسي بالجزائر،

الاثنين 22 ذو القعدة 1433هـ = 2012/10/8م

(في جلسة واحدة؛ من 8 و5د إلى 9 و18 دقيقة)



رسالة من القبر

أبتاه ماذا قد يُبين جناني؟  
 قلبي يئن وما يروح لساني  
 إن لم تجهد خبراً صحيحاً إنني  
 حيّ بقرٍ مظلمٍ قَطِران  
 خارت قُوَايَ ولُبُّ عَقْلِي مُجْهَد  
 من بعد تعذيب وطول هوان  
 جوع وغري والنحاسُ يخنوني  
 حتى أرى وهماً لبضع ثواني  
 تصطك أسناني لبرد ميتها  
 وأكادُ أفضُّ لو برحتُ مكاني

روحي تكادُ تفكُّ قَيْدَ سَجُونِهَا  
 تشكو الطفلةَ الخالقِ الأكوان  
 أبتاه عُذرا إن تطاول ليَلُكُمْ  
 لو قد علمتُ لما رأيتمُ جاني  
 سلم قلبي للأيمّة إنها  
 سكنتُ فؤادي أغني أجفاني  
 فلربما وقفَ البشيرُ ببابها  
 بل قد يزور مساكنَ الجيران  
 أماء صبرا في المصيبة إنها  
 تكريمُ ربي لفؤادِ الحاني

أنا إن أزاحوا مقلبي عن جُحرها  
 أنا لن أهادن صبية الطغيان  
 بل إن أرادوا بقرَ صدري والحشا  
 أو شرّحوا قلبي إلى الشريان  
 لن يُخرجوا سرا مصوئا عن أخي  
 عن خطي في نصرة القرآن  
 صبرٌ فنصر؛ تلكَ دوماً رايتي  
 أنا كم أحاذرُ غمة الأكفان

ذات يوم (نوفمبري) مشؤوم، في غربي وشتاتي، بمدينة قالمة -حاشا مالقة-  
 الأربعاء 11 نوفمبر 1986م



## يوم أخرجوني

### منك يا أندلس

يا (شُثْرَه)، يا (شُثْرَه) يا من لها دمعي جرى  
باتت بليلى الليل والسَّمُ فيها قد سرى  
يا (بَارُ فَبَر) ناري لظي والقلبُ دام في شظي  
دعني أودع (شُثْرَه) شُثْرَه

\*\*\*

يا (شَاطِبَه)، يا (شَاطِبَه) والنفسُ فيك راغِبَه  
قد أخرجوني عثووة والناسُ منك قاطِبَه  
يا ويحنا من أمو ضلّت وغطّت في الكرى  
حسبي أنا ربُّ الـوَرَى

\*\*\*

(أشـبـيلـيا)، (أشـبـيلـيا) يا ويثنا، يا ويثنا  
يا دينيّه، يا عرْضِيّا يا مالِيّه، يا أرْضِيّا  
يا من سقاني خمرة صليكم نسلُ المُرّا  
دعني لصقاً بالثرى

\*\*\*

سَدِّ حِذَاءِكَ<sup>1</sup>مهداة إلى: منتظر الزيدي في سجنه<sup>2</sup>

سَدِّ حِذَاءِكَ، إِنَّ النِّصْرَ مُنْتَظَرُ      عَلِمَ جُمُوعَكَ أَنَّ الشَّرْكَ يَنْدَجِرُ  
(بوشًا) رَجَعَتْ مَعَ الْأَوْيَاشِ نَحْرُسُهُ      صَحَّتْ بِعَيْنِكَ فَالضُّلْبَانُ تُنْكَسِرُ  
نُكْسَتْ هَامَتُهُ وَالرُّعْبُ يَقْتُلُهُ      ذَلَّ الرَّئِيسُ وَبَانَ الْجُنُبُ وَالْخَوَرُ  
ذُنُسَتْ رَائِيَّتُهُ فِي يَوْمِ زَيْتِيهِ      نِلْتَ الْجِنَانِ، إِمَامُ الْكُفْرِ يَنْتَحِرُ  
بُشْرَى لَامْتَنَّا فِي نَحْوَةِ نَطَقَتْ      عَاشَ الْعِرَاقُ، وَأَرْضُ الْعُرْبِ تَفْتَحِرُ  
يَا أُمِّي، وَسِبَاغُ الْأَرْضِ تَاكُلُنَا      كَالْقِصْعَةِ انْتَثَرَتْ مِنْ مَكْرٍ مَا مَكُرُوا  
أَيْنَ الْخِلَافَةُ لِحِمِي جَمْدٍ مَلَّتْنَا؟      أَيْنَ الْخِيُولُ، وَأَيْنَ السِّيفُ وَالظُّفْرُ؟!

(غرناطي)، (غرناطي)      يَا وَاحِدَةً فِي هِجْرَتِي  
قَدْ كُنْتَ يَوْمًا دَوْلِي      بَلْ عِشْرَتِي، بَلْ أَمْرَتِي  
أَشْكُو الْأَسَى فِي غُرْبَتِي      لَا تَحْزَنِي يَا مَهْجَرَتِي  
عَجْدٌ أَثِيلٌ فِي الْوَدَى

<sup>1</sup> كتبها بتاريخ: 2008/12/20 الساعة: 02:56 PM.<sup>2</sup> جمعنا هنا مسألة واحدة هي العدو المشترك (بوش وأمريكا). أما غير ذلك فقد وقف (منتظر) بعدها مع أعداء أمة الإسلام الذين نكلوا بها أكثر مما فعل اللعين (بوش).

غزة - دنيا الوطن (2012/6/28م): (منتظر الزيدي) الذي هز العالم حين قذف بجذائه في وجه الرئيس الأمريكي جورج بوش بعد المجازر التي ارتكبها بالعراق، يرى ما يحدث من قبل النظام السوري نوعا من المقاومة والممانعة. وقد انتشر مقطع فيديو لمنتظر الزيدي داخل سوريا يحيي بشار الأسد ومقاومته وممانعته ويعلن وقوفه ووقوف العراق مع سوريا المقاومة والممانعة.



أنت يا أنجلس

عائذون من الشتات يا أنجلس

أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس

PM 02:50 - 2008/12/20  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس  
أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس أنت يا أنجلس

...soulier Vise avec ton

ترجمة قصيدة "سدد حذاءك"، إلى الفرنسية، بقلم الشاعر

Tr. : Dr. Jamal Al-Ahmar

Vise, la victoire on attends,  
Et lance ton soulier,  
À tes compatriotes apprends,  
Que le polythéisme va se replier.  
Bush? Tu l'as lapidé,  
Ainsi que la racaille qui le protégeait !  
Forte soit ta droite !  
Voilà les croix qui éclatent.  
En berne tu as mis sa tête,  
La frayeur l'a tétanisé !  
Le président est humilié,  
Visibles furent sa couardise et sa lâcheté !  
Tu as profané son drapeau,  
Au jour qu'il fêtait !  
Tu acquerra le paradis !  
Le gourou de la mécréance s'est suicidé.

ترجمة ثانية لقصيدة "سدد حذاءك"، بقلم مترجم آخر

Visé et lance ton soulier, la victoire est attendue  
Apprends à tes compatriotes que le polythéisme se replie  
Bush, lapidé avec la racaille qui le protège et le glorifie!  
Forte soit ta droite, les croix explosent !  
Sa tête mise en berne, la frayeur le tétanise  
Le président est humilié, c'est horrible  
Sa lâcheté, sa couardise furent visibles!  
Le jour de sa fête Son drapeau, Tu as profané!  
Que le paradis Te soit acquis, ton grade élevé  
Le gourou de la mécréance se suicide  
Bonne nouvelle pour notre nation lucide!  
Une fierté s'est prononcée, s'est définie  
Vive l'Irak le monde libre t'applaudit !  
Fières sont les terres arabes affranchies  
Oh ma nation!  
Les bêtes féroces nous dévorent tous unis  
Comme une terrine déchiquetée, rien ne leur suffit!  
Par les ruses dont ils usent à l'infini  
A quand la khilafa? pour faire renaître de la nuit  
La gloire de notre religion, comme c'est prescrist  
Où sont les chevaux, le fer ? la victoire ça se bâtit!

Bonne nouvelle pour notre nation !

Enfin une fierté s'est prononcée !

Vive l'Irak, les terres arabes sont fières.

Oh ma nation !

Les bêtes féroces du monde nous dévorent,

Comme une terrine déchiquetée par les ruses,

Dont ils usent.

Où est la Khilafah,

Pour faire renaître dans notre religion la gloire ?

Où sont les chevaux ?

Où sont l'épée et la victoire ? !



ترجمة ثالثة لقصيدة "سدد حذاءك"، بقلم مترجم آخر

Vise et lance ton soulier, la victoire est attendue  
Apprends à tes compatriotes que le polythéisme se replie  
Bush, que tu as lapidé ainsi que la racaille qui le protège !  
Forte soit ta droite, par laquelle les croix explosent!  
Tu as mis sa tête en berne, la frayeur l'a tétanisé!  
Le président est humilié, sa lâcheté et sa couardise furent  
visibles!  
Tu as profané son drapeau le jour de sa fête!  
Tu as acquis le paradis, le gourou de la mécréance se  
suicide  
Bonne nouvelle pour notre nation enfin une fierté s'est  
prononcée!  
Vive l'Irak, fières sont les terres arabes  
Oh ma nation! Les bêtes féroces de cette terre nous  
dévorent  
Comme une terrine déchiquetée par les ruses dont ils  
usaient  
Où est la khilafa, pour faire renaître la gloire de notre  
religion?  
Où sont les chevaux? Où sont l'épée et la victoire ?!

**Cry the beloved Lost Paradise Al-Andalus**  
**Prepared hatively, by: Dr. Jamal Al-Ahmar**  
**(Alhambrason)**

**How could I forget you?!**

**I've only tried,**

**To put your memories,**

**To the back of my mind,**

**In vain.**

**Al-Andalus**

\*\*\*

**I thought I had healed**

**As time heals they say**

**Time only makes it more real**

**Like a blade sliding inside**

\*\*\*

**Briskly walking down the memory lane,**

**I see you in the shades of time,**

**Past diverges into the present,**



Move on the world says  
And I don't care what it says  
I have nothing to move on to,  
Except moving to you,  
You were my destiny

\*\*\*

These are my most painful memories.  
Screaming and yelling fill my head,  
I remember the pain in my past  
And it hurts to remember

\*\*\*

You have seen our dreams,  
Turned to nightmares,  
And our hopes shattered.  
Granada...

\*\*\*

When I am down and out  
You whisper in my ears  
You watch over me  
And I rise again...  
I rise again...

\*\*\*

Making the memories more vivid,

\*\*\*

Allah created me,  
My mother gave me birth,  
You gave me the real life,  
You shaped my soul.

Cordoba...

\*\*\*

I won't let go ever  
Of this sweet torment  
For pain is all that I have  
Pain is a reminder of being alive

\*\*\*

Those were the cherished days of my life,  
When life within me multiplied,  
Joy was in every air,  
Bliss in every breath,

\*\*\*

How can I forget?!  
The songs we sang on your streets,  
My jolly fellows and I.  
Sevilla

I live on to see

Things that you wanted to

I live on to stand for

The things you believed in

\*\*\*

You shared with me,

The pride of your mountains,

The restlessness of your roads,

The steadiness of your hills,

The openness of your sky,

The warmth of your summers,

The vividness of your springs,

The playfulness of your brooks,

The mysteriousness of your Sea.

Al-Andalus...

\*\*\*

A theme of sadness with a bit of inspiration.

Memories are from the past.

Remembrance is the only hope,

To excite emotion, to make them last.

\*\*\*

My sorrow

My anger

And my pain.

Painful memories hide behind them,

And leave my heart longing

For the long to erase my

Painful memories.

\*\*\*

You were painted in red,

Of our blood;

You've buried my dearest,

In your arms.

Alhambra...

\*\*\*

I cannot find out of all the good ones we've had

The bad ones always come to mind.

The good out weighs the bad

But I go from feeling good

To being sad. I wish the lost memories

That I cannot find the

New ones can come and change my mind.

\*\*\*



Your flowery and grassy fair,  
Your sweet and crystal air,  
O land beyond compare,  
You I love best!  
Al-Andalus...

\*\*\*

Could I see you once more?!  
Or I'll die without a last farewell?!

Al-Andalus...

\*\*\*

How could I forget you?!

I've only tried,  
To put your memories,  
To the back of my mind.

Al-Andalus...

\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

We'll keep coming back...  
When you come to memory...  
My beloved country...

I love your inland seas,  
Your groves of giant trees,  
Your rolling plains;  
Your rivers' mighty sweep,  
Thy mountains wild and steep,  
All your domains;  
Al-Andalus...

\*\*\*

I'm longing for you,  
As a passionate lover,  
For the beloved one.

Al-Andalus...

\*\*\*

I dream of you,  
One day my country  
We will meet again

To laugh again...

To share again...

\*\*\*

I love your silver strands,  
Your open gate that stands  
Wide to the East;

We'll keep coming back....  
The shimmering lake....  
The countless prostrations....  
The smell of holy incense...  
The road along the golden river...  
My beloved Sativa...

We'll keep coming back...  
The approach so innocent...  
The messages so appealing...  
The efforts so sincere...  
Yet the loss so grievous...  
My beloved Santa-Maria...

We'll keep coming back...  
The stairs so high...  
The prayers so holy...

When you come to memory...  
We'll always come back...  
My beloved Al-Andalus...

*One day, in the international andalusian diaspora*  
Ibn Al-Ahmar (Alhambra), 2006-2015

We'll keep coming back...  
The cries so muzzled...  
The efforts so futile...  
The messages so suppressed...  
The reactions so bleak...  
My beloved Cordoba...

We'll keep coming back...  
The lane so lonely...  
The slumber so heady...  
The evenings so poor...  
Yet the love so fulfilling...  
My beloved Granada...

We'll keep coming back...  
The trip to the sea...  
The soul of some place...  
The moments of bliss...  
The visits to the Mosque...  
My beloved Al-Andalus...



## رسالة ابن الأحمر

## إلى الأمة الإسلامية دعماً لمؤتمر الأزهر

## بشأن سورية أخت فلسطين

يا علماء الدين، غابت الخلافة الراشدة الرشيدة، وإن الكافرين  
والمنافقين قد ضجّت السماء من ظلمهم وطغيانهم، وأطت الأرض من  
استكبارهم وغلوهم في كل ديار الإسلام وخارجها؛ فكثرت جمعهم في  
لبنان، وكبر شأنهم في أفغانستان، وراقى أمرهم في الشيشان، واشتدت  
عارضتهم في الصومال، واستحكمت شكيמתهم في العراق، وقويت  
شوكتهم في ليبيا، واجتمعت مكيدتهم في اليمن، واستشرى شرهم في  
مصر والسودان، وكثف حديدتهم في مالي، ووقدت جمرتهم في الشام،  
وامتنع حدهم قبل ذلك كله في فلسطين.

يا رجال الإسلام، لقد طال الظالمون علينا، وسطا الكافرون بنا؛ فوئب  
أهل الكتاب وثباتهم، وحمل المنافقون حملاتهم. وها هم قد غزوا  
ديارنا بكل دارع، ودافع، وثارس، وقانص، وراش، ومستلثم في  
الحديد، ومُدجج في السلاح الطائر والغائص والسائر.

يا حمة البيضاء، أمّوا السائلة من أهل الديار في مترددهم، وحصنوا  
ضعاف المسلمين في حصون حصينة، وآوهم إلى ملاجئ حريزة،  
واحموهم في قلاع متينة، وامنعوهم في مغارات منيعه، ومكنوهم من

كُلَّ دَرِيَّةٍ مَخْشُوفَةٍ بِالسُّتْرِ وَالسَّكِينَةِ، وَمِنْ كُلِّ وَزَرٍ مُتَمَتِّعٍ، وَمِنْ كُلِّ مَوْبِلٍ شَامِخٍ الثَّرَى، وَمِنْ كُلِّ مَأْبٍ يُتَاغَى السَّمَاءَ.

يَا أَسْوَدَ الرِّسَالَةِ، اجْعَلُوا الْغَزَاةَ الْمَلَاعِينَ جَزْرًا لِسِلَاحِكُمْ، وَغَرَضًا لِرِمَائِكُمْ، وَضَرَابَ لِقْدَائِكُمْ، وَاثْرُكُوهُمْ لِقَى السَّبَاحِ وَالطَّيْرِ، وَأَيِّحُوا ذِمَارَهُمْ، وَاقْطَعُوا ذَابِرَهُمْ، وَقَطِّعُوا نِظَامَهُمْ، وَاجْتَثُوا أَصْلَهُمْ، وَاسْتَأْصِلُوا شَأْفَتَهُمْ، وَأَيِّدُوا خَضِرَاءَهُمْ وَغَضِرَاءَهُمْ، وَعَفُّوا آكَارَهُمْ، وَاشْحَقُوا ذِكْرَهُمْ.

يَا شَبَابَ الْمِلَّةِ، اثْبُتُوا عِنْدَ ثِدَانِي الْحَزِينِينَ، وَتَصَافِ الطَّائِفَتَيْنِ، وَتَشَامِ الْفَرِيقَيْنِ، وَتَصَاقِبِ الْفِتْنَيْنِ. وَتَمَكَّنُوا مِنْ أَعْدَائِكُمْ، وَحَاصِرُوهُمْ فِي مَضَائِقِهِمْ، وَضَيِّقُوا مَذَاهِبَهُمْ، وَخَذُوا بِمَخَانِقِهِمْ، وَاغْصِصُوهُمْ بِرِيقِهِمْ. وَانْخَبُوا قُلُوبَهُمْ، وَاهْزَمُوا أَفْئِدَتَهُمْ، وَارْعَبُوا نَفُوسَهُمْ، وَأَطِيرُوا أَرْوَاحَهُمْ، وَاسْكِنُوا الرُّعْبَ جَوَائِبَهُمْ، وَاقْدِفُوهُ فِي صُدُورِهِمْ، وَامْلَأُوا قُلُوبَهُمْ رَهْبَةً، وَاعْمُرُوا أَفْئِدَتَهُمْ خِشْيَةً، وَاشْحَنُوا نَفُوسَهُمْ هَيْبَةً، وَخَيَّبُوا آمَالَهُمْ، وَكَذَّبُوا ظُنُونَهُمْ، وَارْعِدُوا فَرَائِصَهُمْ، وَزَلْزَلُوا أَقْدَامَهُمْ.

يَا أَبْطَالَ الْكَرِيمَةِ، أَطِيشُوا رِصَاصَهُمْ، وَاصْرِفُوا وُجُوهَهُمْ، وَأَضِلُّوا سَعْيَهُمْ، وَضَعُضِعُوا أَرْكَانَهُمْ، وَارْغِمُوهُمْ عَلَى أَنْ يَمْسُحُوكُمْ أَكْتَافَهُمْ، وَاجْعَلُوهُمْ يَهْرَبُونَ مُذِيرِينَ، وَرُدُّوهُمْ يَغْضِبُهُمْ عَلَى أَعْقَابِهِمْ لَا يَلُوي آخِرُهُمْ عَلَى أَوَّلِهِمْ. وَاقْمَعُوا كَلْبَهُمْ، وَاكْدُوا مَحَافِرَهُمْ، وَاكْسِرُوا غَرَبَهُمْ، وَقَلُّوا حَدَّهُمْ، وَاكْبُوا زَلْدَهُمْ، وَاخْضُدُوا شَوْكَتَهُمْ، وَاصْبُدُوا مَعْلُولَهُمْ، وَاطْفِئُوا جَمْرَهُمْ، وَاسْكِنُوا قُورَهُمْ، وَاكْفَفُوا شَوْبُونَهُمْ،

وَارْدُدُوا عَادِيَتَهُمْ. وَأَوْرُدُوهُمْ مَوَارِدَ لَا صَدَرَ لَهَا، وَاجْعَلُوهُمْ لِلْحَقِّ لِسَانًا، وَعَلَى الْبَاطِلِ حُجَّةً. وَاثْرُكُوهُمْ عِبْرَةً لِمَنْ اعْتَبَرَ، وَبَصِيرَةً لِمَنْ أَبْصَرَ، وَعِظَةً لِمَنْ تَذَكَّرَ، وَاجْعَلُوهُمْ أَحْدُوَّةً سَائِرَةً، وَعِظَةً زَاجِرَةً، وَعِبْرَةً ظَاهِرَةً، وَمَثَلًا مَضْرُوبًا.

يَا حَرَائِرَ الْمَكَارِمِ، وَيَا أَطْفَالَ الْعَقِيدَةِ، وَيَا عَجَائِزَ الْأَمَانَةِ، الصَّبْرُ الصَّبْرُ فِي الْيَوْمِ الْمُرِّ، وَالْحَزْمُ الْحَزْمُ، وَالْعَزْمُ الْعَزْمُ، وَالِدَّعْمُ الدَّعْمُ، وَالِدُّعَاءُ الدُّعَاءُ.

وَقُولُوا: اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْتَ الْقَوِيُّ، الْمَتِينُ، الْعَزِيزُ، الْجَبَّارُ، الْمُتَكَبِّرُ. أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ، وَأَنْتَ عَضُدُنَا، وَأَنْتَ نُصِيرُنَا؛ بِكَ نَحُولُ، وَبِكَ نَصُولُ، وَبِكَ نَقَاتِلُ. اللَّهُمَّ احْلُلْ بِهِمْ مَثَلَاتِكَ. حَمِّ، لَا يُنْصَرُونَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ تَذْمِيرَهُمْ فِي تَذْيِيرِهِمْ. شَاهَتِ الْوُجُوهَ. اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، وَمُجْرِي السَّحَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، وَهَازِمَ الْأَحْزَابِ؛ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ، وَانْصُرْنَا عَلَيْهِمْ.

من الشتات الأندلسي؛

فاتح شعبان 1434هـ = 2013/6/10م



## الشاعر في سطور

ابن الأحمر (د. جمال بن عمار بن شريف بن صالح الأحمر بن أحمد بن عمار). من نسل العلامة (أبي الحسن علي بن عبد الواحد السجلماسي الأنصاري) من نسل العلامة الصيدلاني المقرئ (ابن السراج الغرناطي الأنصاري)، من أمراء (بني الأحمر) في غرناطة، من نسل سيدي الأنصار (قيس بن سعد بن عبادة رضي الله عنهم). ولد يوم (30 شعبان 1379هـ = 27/02/1960م)، (رسميا في: 27/09/1379هـ = 24/03/1960م)، بقرية (حمام الشلال الساخن)، بلدية هواري بومدين، قالمة، الجزائر.

دكتوراه علم اجتماع التنمية من جامعة قسنطينة. وصل إلى مستوى الماستر في العلوم الاقتصادية والعلوم السياسية ومقارنة الأديان، بجنيف ولوزان، بسويسرة، وانقطع عنها تباعا لظروف اجتماعية. ووصل إلى مرحلة الدراسات العليا في كل من علم النفس الاجتماعي، وأصول الدين، بجامعة الجزائر، ففصل منها، ظلما من خارج الجامعة، تباعا.

عمل متطوعا في التعليم القرآني بقالمة وبقريته. وعلم اللغة العربية والتربية الإسلامية في التعليم المتوسط بقسنطينة، وفي التعليم الثانوي

بالبليدة. وقام بتدريس العلوم الشرعية والاجتماعيات في الثانوي بأم البواقي. وحاضر في "العقيدة"، ثم في "التجارة الدولية" وكذلك أعمال البنوك بجامعة التكوين المتواصل في العاصمة وأم البواقي. وحاضر في "علم النفس التربوي" و"علم النفس الاجتماعي"، والأنثروبولوجيا الحضارية، وفلسفة العلوم. وقام بتدريس الترجمة (عربي-فرنسي)، (عربي-انكليزي)، وعكسهما، واللغتين الفرنسية والانكليزية كلغتي اختصاص في العلوم الاجتماعية والإنسانية، لطلبة التدرج والدراسات العليا، بجامعة سطيف. وانكليزية العلوم الشرعية، وما يسمى بفلسفة الفكر الديني" بجامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية بقسنطينة، الجزائر.

تطوع بخطابة الجمعة والدروس والمحاضرات ابتداء من 1980 في قسنطينة، وفي كثير من ولايات الجزائر، ثم مرة في المركز الإسلامي ببحي (لندن غاسه) بفيينا عاصمة النمسا، عام 1983م، ثم داعية بمالي لمدة شهر حيث أسلمت على يديه قبيلة مكونة من قرابة 500 شخص من عبدة الأرواح، بحمد الله تعالى، ثم بالمركز الإسلامي بجنيف الذي يديره الدكتور سعيد رمضان صهر حسن البنا عليهما رحمة الله، حيث أسلم

على يديه فيه وفي مركز رونون بلوزان كثير من السويسريين والأوربيين، والفضل لله وحده.

واشتغل إماما أستاذا ببحي برج الكيفان بالعاصمة، ثم بعين البيضاء ثم بعين بوش بأم لبّاق (نبته بشعة المنظر سخيفة المحتوى).

عمل صحافيا بسويسرة، ثم كان مؤسسا في جريدة حزبية وتركها، ثم رأس تحرير جريدة هي لسان حال وزارة الشؤون الدينية الجزائرية. وكان محررا ومراسلا لعدة مجلات وجرائد إسلامية وعربية.

ورشح للبرلمان عام 1991م عن "حركة المجتمع الإسلامي".

وعمل مترجما للغات الثلاث، لدى مكتب ترجمة قانونية بطرابلس الغرب ليبيا.

1. تألفوا ولا تُخالفوا، الجزائر، قسنطينة، دار البعث، ط 1،

1403هـ=1983م، 220 ص. [أعيد طبعه في مصر:

الإسكندرية، دار الأنصار، 1995م. و: طنطا، دار الصحوة،

[2000م]

2. الإمام بديع الزمان النورسي: حياته دعوته جهاده، الجزائر،

باتنة، دار الشهاب، 1984م، 168 ص.



## المحتويات

9	..... طَلَّلَ فِي "Suspiro" .....
11	..... إجازة بغدادية لطللية ابن الأحمر .....
13	..... قالت "فتى جاني"! .....
15	..... لِمَاذَا؟! .....
17	..... الوقوع في هوى الكعبة .....
21	..... سِرْبُ الزَّرَازِيرِ .....
23	..... يا زائرَ الحمراء .....
27	..... انقذوا الكوكبَ الأزرق .....
31	..... هُدهدٌ من مالقة .....
33	..... أندلسي ألا تفتحين الباب؟! .....
37	..... رسالة من القبر .....

3. الشيخ عبد العزيز بن باز: المفتي والداعية، الجزائر، عين مليلة، دار الهدى، 2000م، 160 ص.
  4. سلسلة عالمات الجزائر (للأطفال): 1- أم الحياء العسكرية، الجزائر، عين مليلة، دار الهدى، 2000م، 160 ص.
  5. تاريخ شعر العجم: رصد أدبي مقارن من منظور إسلامي، الأردن، إربد، دار المتنبي، ط 1، 2012م، 517 ص.
- ويكتب بعدة لغات. وله بحوث أكاديمية منشورة بالانكليزية. منها:
- Les Andalous d'Algérie : Un Cas Comateux Ou Une Cause Oubliée.
  - Kleptocracy and Grand Corruption in a Theft Land : Case of Algeria.
- (نشر ضمن: أعمال الملتقى الدولي الثاني عن الحكم الرشيد، جامعة سطيف، 2008م، ج2)
- Youth and unemployment in Algeria...

## تحت الطبع:

- 1- الأنثروبولوجيا الثقافية والاجتماعية، الأردن، عمان، دار الأيام...

41..... يوم أخرجوني

41..... منك يا أندلس

43..... سدّد حذاءك

45.....soulier Vise avec ton

47..... ترجمة ثانية لقصيدة "سدّد حذاءك"، بقلم مترجم آخر

49..... ترجمة ثالثة لقصيدة "سدّد حذاءك"، بقلم مترجم آخر

51..... Cry the beloved Lost Paradise Al-Andalus

61..... رسالة ابن الأحمر إلى الأمة الإسلامية دعماً لمؤتمر الأزهر





الدكتور جمال عمار الأحمر

دكتوراه علم اجتماع التنمية من جامعة قسنطينة. وصل إلى مستوى الماستر في العلوم الاقتصادية والعلوم السياسية ومقارنة الأديان، بجنيف ولوزان، بسويسرة، وانقطع عنها تباعاً لظروف اجتماعية. ووصل إلى مرحلة الدراسات العليا في كل من علم النفس الاجتماعي، وأصول الدين، بجامعة الجزائر، ففصل منها، ظلماً من خارج الجامعة، تباعاً.

إمام خطيب، وصحافي، ومترجم. ورشح للبرلمان عام 1991م عن "حركة المجتمع الإسلامي".

### دار الأيام للنشر والتوزيع

عمان - ش. الملك حسين - وسط البلد أول طليعة  
جبل الحسين بجانب سرفيس جبل الحسين خط 9  
ص.ب 925636 العبدني 11190 الأردن  
هاتف: 4633362 6 00962 4633352 تليفاكس: 00962 797 509925  
جوال: 707630 795 00962  
E-mail: salah\_tallawi@yahoo.com





د. جمال بن عمار الأحمر

عائدون من الشتات يا أندلس (شعر)